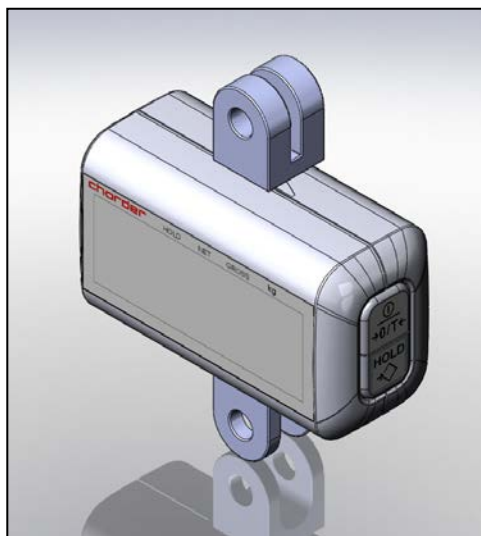


chorder®

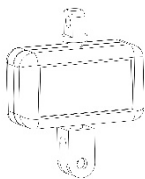


MHS 2500

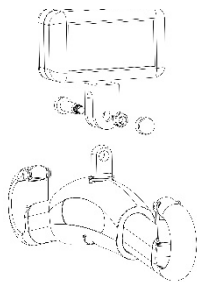
MANUAL – DANSK

1

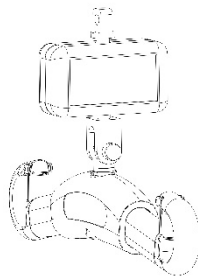
A



B

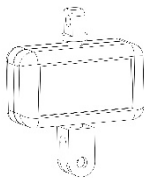


C

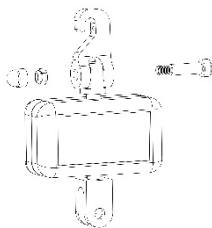


2

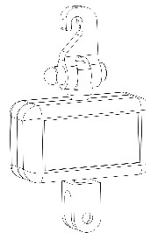
A



B

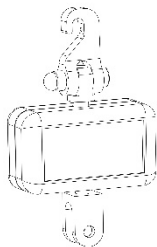


C

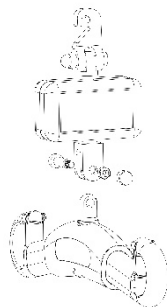


3

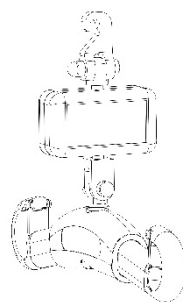
A



B

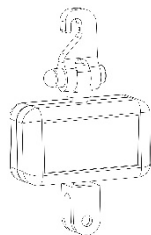


C

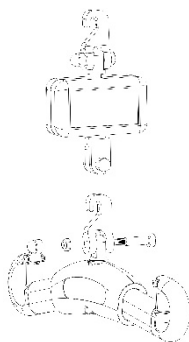


4

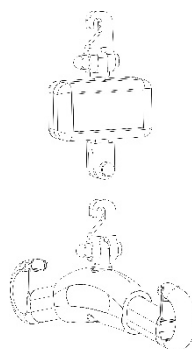
A

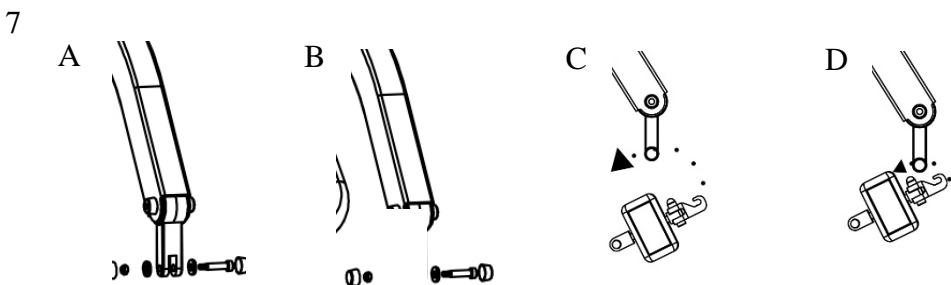
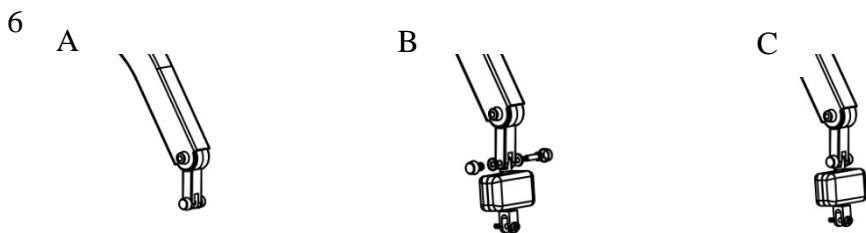
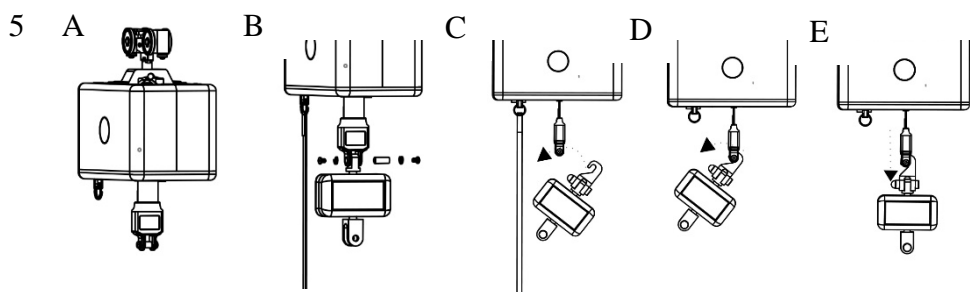
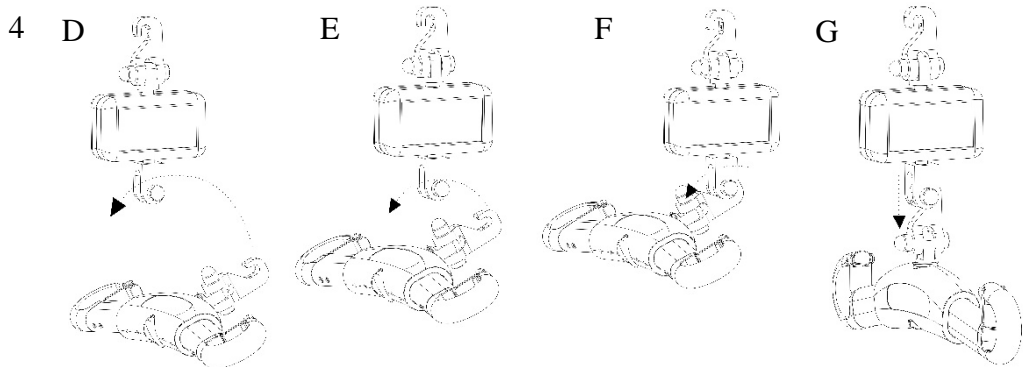


B



C

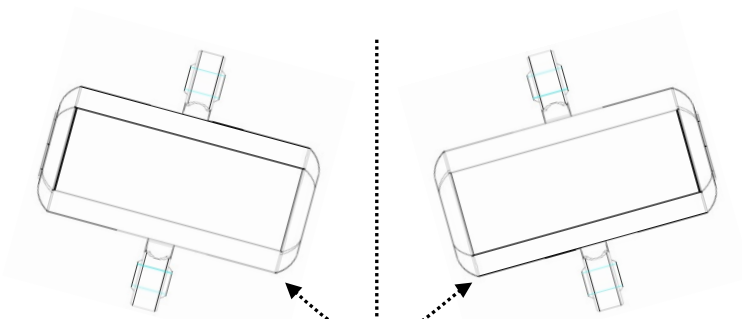






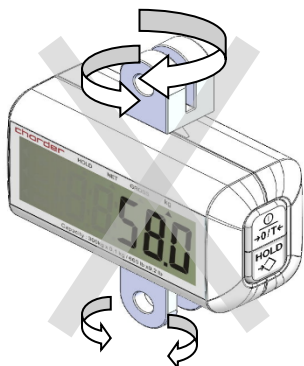
ADVARSEL

- TIPVINKEL OVER 3° FORÅRSAGER FEJL I MÅLINGEN.

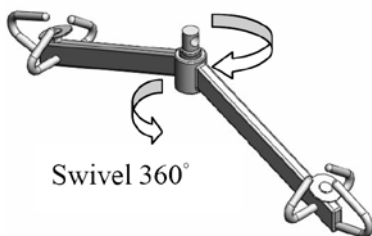


Begrænset vinkel

- Kardanleddene er fabriksmonterede med belastningscellen. De skal under ingen omstændigheder drejes. **Misbrug kan indebære fare.**



- Anvend ikke vægten i kombinationer, hvor løfteåget ikke kan rotere 360°.



Swivel 360°

INDHOLDFORTEGNELSE

INDLEDNING	2
GENEREL INFORMATION	2
SIKKERHEDSINFORMATION.....	2
MILJØ OG GENBRUG	3
RENGØRING.....	3
VEDLIGEHOLD.....	3
GARANTI-ANSVAR.....	4
GENBRUG.....	5
LÆS DETTE, INDEN DU ANVENDER VÆGTEN	5
SPECIFIKATIONER.....	6
DISPLAYANGIVELSER.....	7
KNAPFUNKTIONER.....	8
INDSTILLINGER.....	9
FLOW CHART FOR INDSTILLINGER.....	9
INDSTILLING AF VÆGTEN TRIN FOR TRIN.....	10
INSTRUKTIONER FOR UDSKIFTNING AF BATTERI.....	11
FEJLMEDDELELSER.....	12

INDLEDNING

Tak fordi du har valgt et CHARDER MEDICAL-produkt. Dette produkt er designet til at møde moderne krav, og det er optimeret for nem og enkel brug. Hvis du har spørgsmål og/eller får problemer, som ikke er omfattet af manualen, er du velkommen til at kontakte din CHARDER MEDICAL servicepartner eller besøge os på www.chardermedical.com

GENEREL INFORMATION

Vi anbefaler, at vægten anvendes på plant og hårdt underlag. Bløde underlag såsom måtter/tæpper kommer til at forårsage afvigelser i nøjagtigheden.

SIKKERHEDSINFORMATION

Inden produktet tages i brug, skal informationen i manualen læses grundigt. Den indeholder vigtig information om installation, korrekt brug og vedligehold af produktet.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af, at instruktionerne ikke er fulgt:

- Når elektriske komponenter anvendes i situationer med øgede sikkerhedskrav, skal aktuelle forskrifter og rutiner altid følges. Fejlagtig installation medfører, at garantien ikke gælder.
- Dette produkt er beregnet til indendørs brug.
- Anvendelsestemperaturen skal overholdes.
- Dette medicotekniske produkt opfylder kravene til elektromagnetisk kompatibilitet. Max. værdierne i anvendelige standarder må ikke overskrides.
- Sørg for, at patienten ikke læner sig mod produktet. Risiko for fald!

Hvis du har problemer, kontakt din lokale CHARDER MEDICAL servicepartner.

MILJØ OG GENBRUG

- Alle batterier indeholder giftige stoffer; brugte batterier skal håndteres i henhold til WEEE-direktivet. Brænd ikke batterier.
- Brugte batterier skal i henhold til loven håndteres på en miljøvenlig måde. Ved køb af nye batterier bør man vælge batterier med lavt indhold af skadelige materialer samt intet kviksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb).

RENGØRING

- Aftørring med alkoholbaseret rengøringsmiddel anbefales.
- Anvend ikke store mængder vand ved rengøring af vægten, eftersom dette kan skade vægtens elektronik. Brug af ætsende væsker eller højtryksvask skal også undgås.
- Sluk altid vægten i forbindelse med rengøring.

VEDLIGEHOOLD

Vægten kræver ikke regelmæssigt vedligehold. Derimod anbefales kontrol af vægtens nøjagtighed med jævne mellemrum. Intervallet for disse kontroller afgøres af vægtens anvendelsesfrekvens og status. Hvis der opstår fejl, kontakt din lokale repræsentant eller CHARDER MEDICAL servicepartner.

GARANTI-ANSVAR

- Hvis en fejl eller mangel, som ligger inden for CHARDER MEDICALS ansvarsområde, opdages ved modtagelse af vægten, har CHARDER ret til enten at reparere fejlen eller levere en erstatningsvægt. Udskiftede dele er CHARDERs ejendom. Garantiperioden er to år fra indkøbsdato. Gem kvitteringen som indkøbsbevis. Hvis din vægt kræver service, kontakt venligst din lokale distributør eller CHARDER MEDICAL Customer Service.
- Der tages ikke ansvar for skade forårsaget af nogen af følgende årsager: Uegnet eller fejlagtig opbevaring eller brug, fejlagtig installation eller drift af ejer eller tredjepart, naturlig slitage, ændringer eller modificeringer, fejlagtig eller uforsigtig håndtering, overforbrug, kemisk, elektrokemisk eller elektrisk forstyrrelse eller fugt, ud over hvis dette kunne henføres til uagtsomhed fra CHARDER MEDICALS side.

Hvis brug, klima eller nogen anden ydre påvirkning fører til en større forandring i anvendelsesforholdene eller i materialets kvalitet, gælder garantien ikke.

GENBRUG

- Dette produkt skal ikke håndteres som husholdningsaffald, men afleveres til elektronikgenbrug. Yderligere information fås hos de lokale myndigheder eller hos din forhandler.

LÆS DETTE, INDEN DU ANVENDER VÆGTEN

Inden du læser de detaljerede instruktioner om vægtens funktioner, læs venligst nedenstående vigtige retningslinjer:

- Vægten skal vise nul, inden den anvendes. Hvis ikke, tryk på ZERO for at nulstille.
- MHS-vægten er ideel til personløftere/mobilitet/loftløftere.

OBS! Aflæs ikke vægten under nogen form for bevægelse, eftersom dette forårsager fejlaflesning.

SPECIFIKATIONER

MODEL : MHS 2500

Kapacitet	200kg / 300kg	400kg
Måleinterval	0,1kg	0,2kg
Display	25mm 5 værdicifre og 1/2 decimaler	
Vægtenhed	kg	
Dimensioner	120 x 50 x 160 mm	
Strømforsyning	6 stk. 1,5V AAA-batterier	
Temperaturområde	0-40°C	

ADVARSEL!

- Kun enheden kg er godkendt af OIML(International Organization of Legal Metrology).

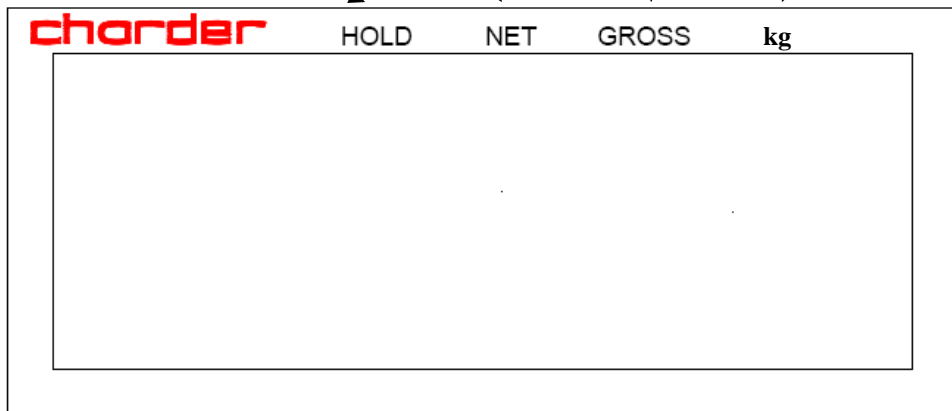
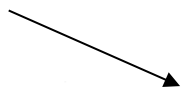
DISPLAYANGIVELSER

HOLD indikator

Nettovægt

Bruttovægt

kg-indikator



KNAPFUNKTIONER

ON/OFF/ZERO/TARE

TARE-funktionen er designet til personer, som vil trække ekstra vægt (som f.eks. tøj) fra den samlede vægt for at komme frem til brugerens nettovægt.

Hvordan findes nettovægten frem?

Belast med den vægt, du vil trække fra brugerens vægt. Tryk på **ON/OFF/ZERO/TARE** knappen for at tarere vægten. Herefter fremkommer nettovægten ved løft af en bruger.

Knapfunktioner:

ON/OFF/ZERO/TARE

- Tryk på knappen for at tænde vægten. Hold knappen trykket ind i 3 sekunder for at slukke.
- Tryk på knappen for at nulstille vægten. Dette fungerer kun ved belastning med $\pm 2\%$ af fuld kapacitet.
- Tryk på knappen for at tarere.

HOLD

Når **HOLD** funktionen er aktiveret, vil vægten samle et antal aflæsninger og analysere spredningen. Hvis spredningen ikke er for stor, vil vægten vise den aktuelle værdi. Værdien vises i displayet, til vægten aflastes.

Knapfunktion:

- Tryk på knappen for at læse resultatet under vejningen. For at koble funktionen fra, tryk på **HOLD** knappen igen.

INDSTILLINGER

Automatisk sluk

Denne indstilling ændrer tiden for hvileleje ved inaktivitet. Når tiden er overskredet, slår vægten automatisk fra.

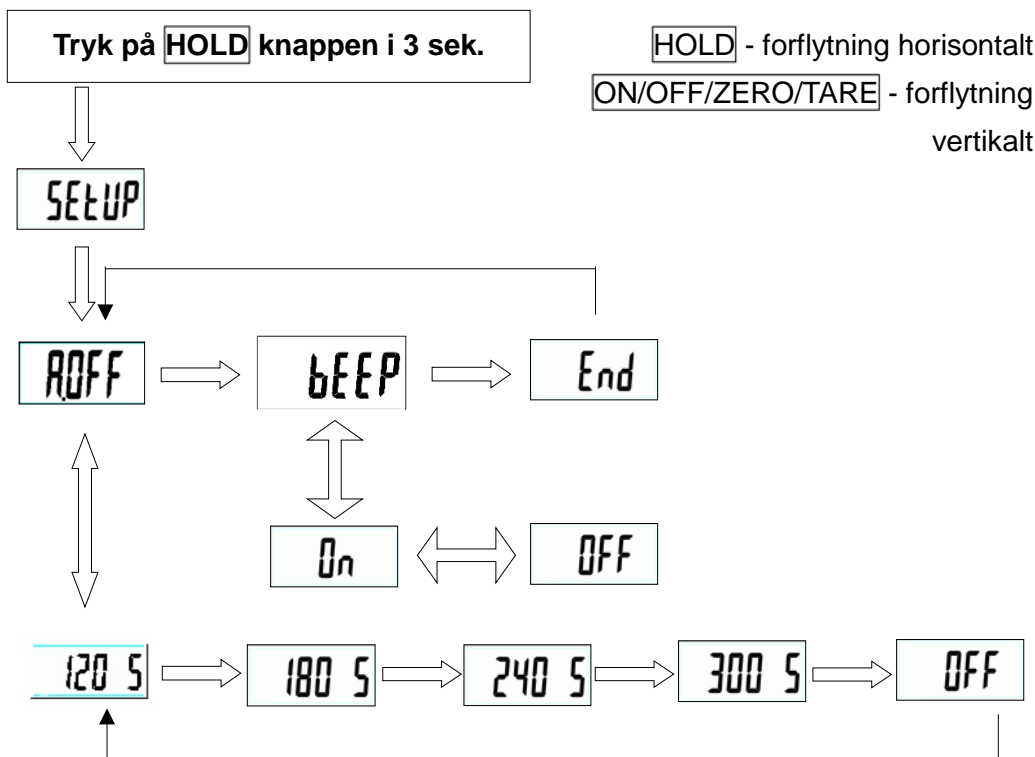
- Automatisk slukketid: 120sek/180sek/240sek/300sek/Fra

Indstilling af lyd

- Lyd: Til/Fra

FLOW CHART FOR INDSTILLINGER

Følg skemaet nedenfor for at justere indstillingerne for din vægt.



INDSTILLING AF VÆGTEN TRIN FOR TRIN

Eksempel: Indstilling af 180sek hvileleje og slukket lyd

Trin 1.

Tryk **HOLD** i 3 sekunder for at komme til **SETUP** setup-tilstand.

Trin 2.

Tryk **ZERO** for at komme til A.OFF tilstand, når **AOFF** vises.

Trin 3.

Tryk **HOLD** for at vælge **180 S** hvilket indebærer 180sek hvileleje ved inaktivitet.

Trin 4.

Tryk **ZERO** for at bekræfte og vende tilbage til **AOFF** tilstand. Tryk **HOLD** for at skifte til **BEEP** tilstand.

Trin 5.

Tryk **ZERO** for at starte **BEEP** tilstand. Tryk **HOLD** igen for at vælge mellem **On** og **OFF**.

Trin 6.

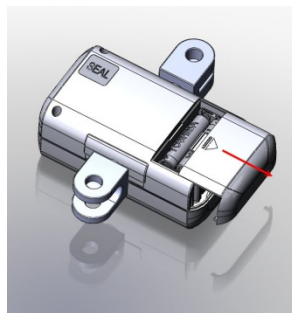
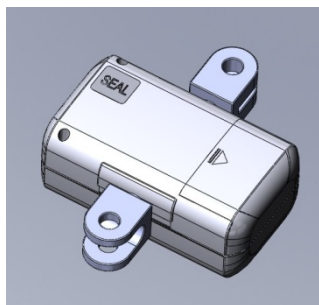
Tryk **ZERO** for at bekræfte og vende tilbage til **BEEP** tilstand.

Trin 7.

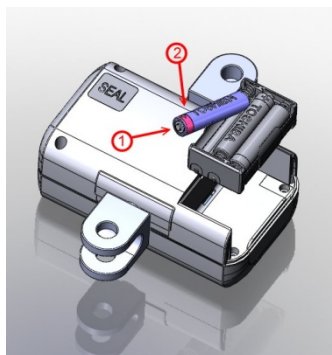
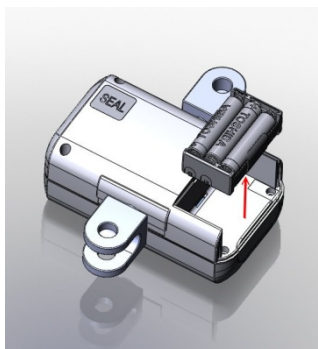
Tryk **HOLD** for at vælge **End** og tryk ZERO for at bekræfte og afslutte.

INSTRUKTIONER FOR UDSKIFTNING AF BATTERI

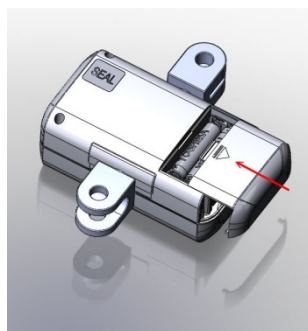
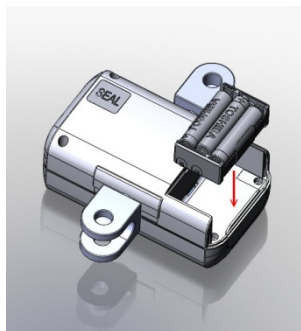
MHS-modellerne har seks AAA-batterier. Læs nedenstående instruktion, inden vægten anvendes.



1. Battericoveret sidder på bagsiden af vægten.
2. Fjern battericoveret.



3. Tag batteriholderen ud.
4. Sæt 6 AAA-batterier i.



5. Sæt batteriholderen tilbage.
6. Sæt battericoveret på.

FEJLMEDDELELSER

■ INDIKATION OM LAVT BATTERINIVEAU

Batteriniveauet er for lavt. Udskift batteri.



■ NULLER I DEN ØVERSTE KANT

Max. vægten overskrides. Mindsk belastningen.



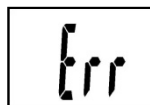
■ NULLER I DEN NEDERSTE KANT

Vægten er for lav. Øg belastningen.



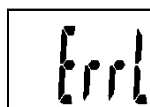
■ MAX. BELASTNING OVERSKREDET

Belastningen ligger over den tilladte grænse. Mindsk belastningen, og vej igen. Hvis problemet stadig er der, kontakt din servicepartner.



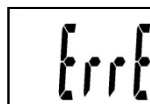
■ FOR LAV BELASTNING

Belastningen er for lav. Øg belastningen, og vej igen. Hvis problemet stadig er der, kontakt din servicepartner.



■ PROGRAMFEJL

Der er fejl på programmet i vægten. Kontakt din servicepartner.





Manufacturer's Declaration of Conformity

This product has been manufactured in accordance with the harmonized European standards, following the provisions of the below stated directives:

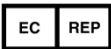
Electro Magnetic Compatibility Directive 2004/108/EC
Low Voltage Directive 2006/95/EC

only Medical Approval Scale is in conformity with
Medical Directive 93/42/EEC

FCC CLASS B Declaration of Conformity

This device complies with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules

Authorized EU Representative:



Pedihealth Oy
Kastellinmaenkuja 8,
FI-90230 OULU,
Finland

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Kuo Chung Road, Dah Li City,
Taichung Hsien, Taiwan (R.O.C.)

FDA no.: D072479 / 3007074192

IN-1086 [9074G]

Dette produkt distribueres af Handicare AB som en del af SystemRoMedic.

SystemRoMedic™

I 25 år har vi helhjertet beskæftiget os med udvikling af smarte og let-anvendelige hjælpemidler til sikre og enkle forflytninger samt med at gøre livet og arbejdet enklere for brugere og personale inden for pleje og omsorg.

Erfaring, innovation og uddannelse er grundlaget for SystemRoMedic, en helhedsløsning for alle tænkelige forflytningssituationer

Overflytning, produkter til forflytning mellem to enheder

Positionering, produkter til lejeændringer inden for samme enhed

Støtte, produkter til støtte ved mobilisering

Løft, produkter tilpassede løft

Filosofien bag SystemRoMedic fokuserer på at mindske opståen af arbejdsrelaterede skader, samtidig med at brugerens oplevelse af selvstændighed, uafhængighed og værdighed øges. Gennem en kombination af uddannelse, træning og et komplet sortiment af effektive forflytningshjælpemidler tilbyder SystemRoMedic forbedring af både arbejdsmiljø og plejekvalitet samtidig med, at der kan foretages betydelige omkostningsbesparelser.

Vores mission, at hjælpe mennesker, har altid været og vil altid være drivkraften bag vores innovationer. Vi elsker enkle forflytninger.

Ved spørgsmål om produkter og deres anvendelse, kontakt din lokale distributør. Se www.handicare.com for en komplet fortegnelse over distributører. Sørg for, at du altid har den korrekte version af manualen. Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside www.handicare.com



handicare

Handicare AB
Torshamnsgatan 35
SE-164 40 Kista
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se

Internet: www.handicare.com